

Forslag til Rådets afgørelse om supplerende makrofinansiel bistand til Bulgarien

(1999/C 307 E/11)

KOM(1999) 403 endelig udg. — 1999/0165(CNS)

(Forelagt af Kommissionen den 29. juli 1999)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet

og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har konsulteret Det Økonomiske og Finansielle Udvalg forud for fremsættelsen af sit forslag;
- (2) Bulgarien har iværksat fundamentale økonomiske reformer og gør betydelige bestræbelser på at indføre en markedsøkonomisk model;
- (3) Bulgarien og Den Europæiske Union har undertegnet en Europaaftale, hvormed der etableres et associeringsforhold;
- (4) Det Europæiske Råd besluttede på sit møde i Luxembourg i december 1997 at igangsætte en tiltrædelsesproces, der omfatter Bulgarien og de øvrige central- og østeuropæiske ansøgerlande samt Cypern;
- (5) Bulgarien indgik i september 1998 en aftale med Den Internationale Valutafond (IMF) om et arrangement under den udvidede lånefacilitet (EFF) til støtte for regeringens tilpasnings- og reformprogram;
- (6) Verdensbanken vedtog i april 1998 en treårig bistandsstrategi for Bulgarien, som omfatter en betydelig finansiering af tilpasninger og investeringer til støtte for Bulgariens reformbestræbelser inden for prioriterede områder;
- (7) de bulgarske myndigheder har anmodet om finansiel bistand fra de internationale finansielle institutioner, Fællesskabet og andre bilaterale donorer; ud over det

beløb, der skønnes at kunne tilvejebringes via IMF og Verdensbanken, vil der fortsat være et betydeligt finansieringsbehov, der skal dækkes i programperioden for at kunne konsolidere reservestillingen og støtte gennemførelsen af målsætningerne i regeringens reformprogram;

(8) Fællesskabets ydelse af et langfristet lån til Bulgarien er en passende foranstaltning til at lette landets finansielle bindinger over for udlandet, afhjælpe betalingsbalancesituationen og konsolidere reservestillingen;

(9) Fællesskabets lån bør forvaltes af Kommissionen;

(10) traktaten indeholder ikke anden hjemmel til vedtagelse af denne afgørelse end artikel 308

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Fællesskabet yder Bulgarien en langfristet lånefacilitet på højst 100 mio. EUR i hovedstol med en maksimal løbetid på ti år med henblik på at sikre en holdbar betalingsbalancesituation og lette gennemførelsen af de nødvendige strukturreformer.
2. Til dette formål bemyndiges Kommissionen til på Fællesskabets vegne at låne de nødvendige midler, som stilles til rådighed for Bulgarien i form af et lån.
3. Dette lån forvaltes af Kommissionen i nært samråd med Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og på en måde, der er i overensstemmelse med enhver aftale mellem IMF og Bulgarien.

Artikel 2

1. Kommissionen bemyndiges til, efter samråd med Det Økonomiske og Finansielle Udvalg, at aftale de økonomisk-politiske betingelser knyttet til lånet med de bulgarske myndigheder. Disse betingelser skal være i overensstemmelse med de aftaler, der er nævnt i artikel 1, stk. 3.
2. Kommissionen kontrollerer med regelmæssige mellemrum i samarbejde med Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og i koordination med IMF, at den økonomiske politik i Bulgarien er i overensstemmelse med formålene med lånet, og at lånebetingelserne overholdes.

Artikel 3

1. Lånet stilles til rådighed for Bulgarien i to rater. Med forbehold af artikel 2 frigives den første rate på grundlag af tilfredsstillende resultater med det makroøkonomiske program som led i det løbende EFF-arrangement, der er aftalt med IMF.
2. Med forbehold af artikel 2 frigives den anden rate på grundlag af en tilfredsstillende fortsættelse af Bulgariens tilpasnings- og reformprogram og tidligst tre måneder efter frigivelsen af den første rate.
3. Midlerne udbetales til Bulgariens nationalbank.

Artikel 4

1. De lånoptagelses- og långivningstransaktioner, der er nævnt i artikel 1, gennemføres med samme valørdato og må for Fællesskabet ikke medføre omlægning af forfaldstiden, valutakurs- og renterisici eller andre kommercielle risici.
2. Kommissionen skal, hvis Bulgarien ønsker det, træffe de nødvendige foranstaltninger til at indføje en klausul om førtidig tilbagebetaling i lånebetingelserne og til, at en sådan klausul kan anvendes.

3. Giver omstændighederne mulighed for en forbedring af renten på lånene, kan Kommissionen på Bulgariens anmodning helt eller delvist refinansiere sine oprindelige lånoptagelser eller omlægge de hertil svarende finansielle betingelser. En sådan refinansiering eller omlægning gennemføres på de betingelser, der er fastsat i stk. 1, og må ikke resultere i en forlængelse af den gennemsnitlige løbetid for de af transaktionerne berørte lån eller i en forhøjelse af restgælden, udtrykt i løbende valutakurs, på datoen for disse transaktioner.

4. Bulgarien bærer alle de omkostninger, som Fællesskabet afholder i forbindelse med indgåelse og gennemførelse af transaktioner i henhold til denne afgørelse.

5. Det Økonomiske og Finansielle Udvalg underrettes mindst én gang om året om udviklingen i de transaktioner, der er omhandlet i stk. 2 og 3.

Artikel 5

Kommissionen sender mindst én gang om året Europa-Parlamentet og Rådet en rapport, der indeholder en vurdering af gennemførelsen af denne afgørelse.

BILAG

**NØDVENDIGE BUDGETMIDLER FOR TILFØRSEL AF KAPITAL TIL GARANTIFONDEN I 1999 OG MARGEN
UNDER RESERVEN TIL LÅN OG LÅNEGARANTIER TIL FORDEL FOR TREDJELANDE**

(i mio. EUR)

Transaktioner	Beregningsgrundlag ⁽¹⁾	Tilførsel af midler til fonden ⁽²⁾	Reservemargen
			346,0 ⁽³⁾
Afgjorte transaktioner			
EIB/Nye mandater ⁽⁴⁾			
— Central- og østeuropæiske lande	872,9	122,2	223,8
— Udviklingslande i Latinamerika og Asien	218,1	30,5	193,3
— Sydafrika	143,5	20,1	173,2
— Middelhavslande	351,4	49,2	124,0
— Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	38,5	5,4	118,6
— Bosnien	42,0	5,9	112,7
EIB/Tidligere protokoller ⁽⁴⁾			
— Syrien	- 30	- 4,2	116,9
Makrofinansiel bistand			
— Albanien III	20	2,8	114,1
— Bosnien I	20	2,8	111,3
Foreslåede transaktioner			
— EIB/Tyrkiet ⁽⁵⁾	105	14,7	96,6
— EIB/Kroatien ⁽⁶⁾	35	4,9	91,7
Makrofinansiel bistand			
— Bulgarien IV ⁽⁷⁾	100	14,0	77,7
— Rumænien IV ⁽⁷⁾	200	28,0	49,7

⁽¹⁾ Grundlaget er beregnet ved anvendelse af gældende garantidækningsseter, nemlig 70 % (EIB-lån, nye mandater), 75 % (EIB-lån, tidligere protokoller) eller 100 % (makrofinansielle bistandslån).

⁽²⁾ I overensstemmelse med kapitaltilførselsreglerne i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2728/94 af 31. oktober 1994. Eftersom fonden nåede målbeløbet pr. 31. december 1997, er tilførselsseten blevet nedsat til 14 %.

⁽³⁾ Reserve til lån og lånegarantier til fordel for og i tredjelande for 1999 ifølge de finansielle overslag.

⁽⁴⁾ Årlige beløb til lån, der forventes undertegnet i 1999, og korrektion af beløb, der allerede er tilført fonden til dækning af faktisk undertegnede lån ved udgangen af 1998: Overførsel 5/99 til garantifonden.

⁽⁵⁾ Forslag til Rådets forordning om iværksættelse af en særlig finansiell samarbejdsforanstaltning til fordel for Tyrkiet (KOM(95) 389/3).

⁽⁶⁾ Samarbejdsaftale EF/Kroatien (SEK(95) 180 endelig udg.).

⁽⁷⁾ Kommissionens forslag.